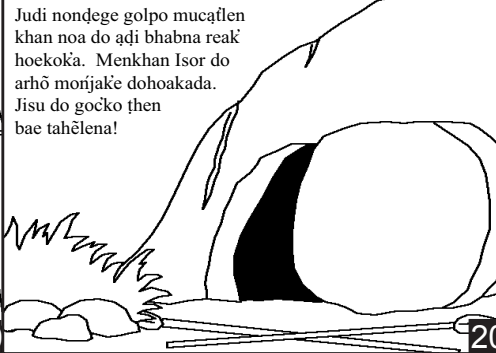




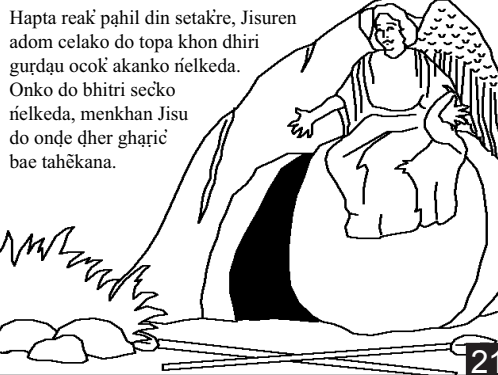
Unre Roman Paļonko do topako chap oṭoada arko horhokeda. Nitok do okeoge bako idi dareaea – se bako odok dareaea.

19



Judi nondege golpo mucaflen khan noa do aḍi bhabna reak hoekoka. Menkhan Isor do arhō morjake dohoakada. Jisu do gočko then bae tahēlena!

20



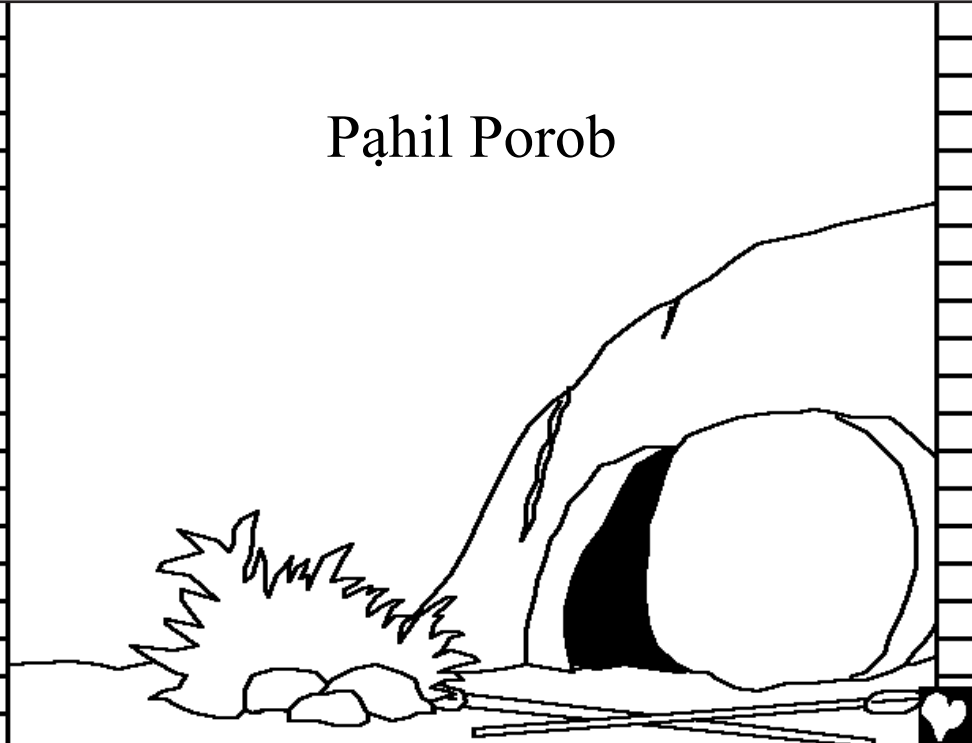
Hapta reak pāhil din setakre, Jisuren adom celako do topa khon dhiri gurḍau ocoḱ akanko riēkeda. Onko do bhiri secko riēkeda, menkhan Jisu do onḱe ḡher ḡhaṛiḱ bae tahēkana.

21

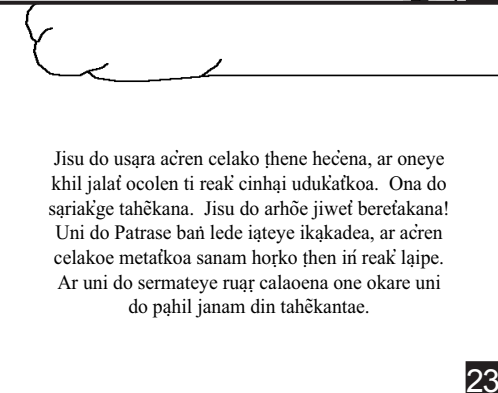


Miṭṭen maejiu do onḱeye taheyena, ar kobore uyunkeda. Jisu do uni ṭhene niēl ocoyena! Uni do raṣkate usaṛae ruṛaena ar eṭaḱ celakoe ļaiatkoa. “Jisu doe jiwetḡea! Uni do gočko khone jiwet ruṛaḱ akana!”

22



# Pāhil Porob



Jisu do usaṛa aḱren celako ṭhene hecēna, ar oneye khil ļalaṱ ocolen ti reak cinḡai uduḱatkoa. Ona do saṛiakḡe tahēkana. Jisu do arhōe jiwet beretakana! Uni do Patrase baṅ lede iṭeṭeye ikakadea, ar aḱren celakoe metaḱkoa sanam hoṛko then inṱ reak ļaipe. Ar uni do sermateye ruṛaḱ calaena one okare uni do pāhil janam din tahēkantae.

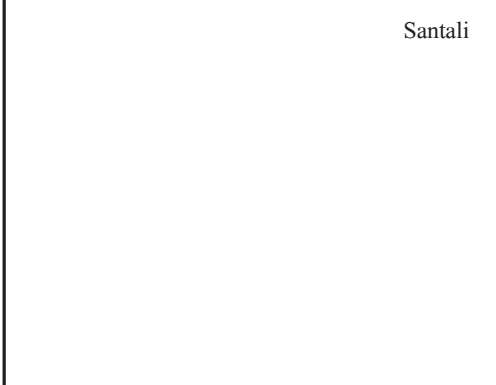
23

Pāhil Porob  
Baibel reak noa golpo do Isoraḱ katha kana,  
Noa do nāmoka  
Mathae 26-28, Luke 22-24, Johan 13-21  
“Amak katha reak seledok do marsale emoka.”  
Sereṅko 119:130

Oloḱ iḱ Edward Hughes  
Phen kathako hudisiḱ Janie Forest  
Torjomayiḱ Samuel Hasda  
Ataṅiḱ Lyn Doerksen  
Turuigel golpoko khon mōṛḡgel ponak golpo  
M1914.org  
Bible for Children, PO Box 3, Winnipeg MB R3C 2G1 Canada  
License: Noa golpo do copy arem print daṛeaka, menkhan aḱhriṅ do bam aḱhriṅ daṛeaka.

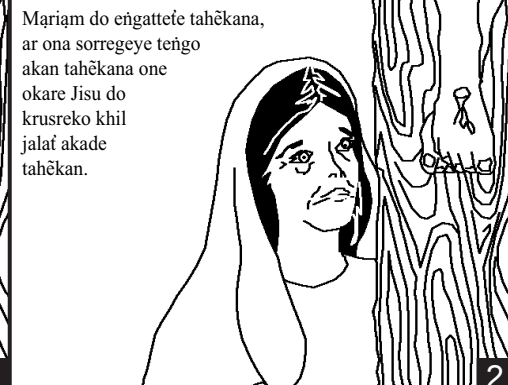
Isore baḡaea abo do baṛiḱak bon ḱami akada, one uni do okaṭaḱ ḱaiye metakkan. ḱai reak kuṛai do gujuk kana.  
Isor do abo nonkae dulṛaḱef bona uni do aḱren hopon Jisui kolkeḱea, uni do aboaḱ dukkoe jomkeda ar krusreye goḱ ocoyena. Jisu doe jiwet ruṛaḱ akana ar sermateye calao akana! Nitok Isor do aboaḱ ḱaikoe ikakeḱ tabona.  
Judi amak ḱai khon ruṛaḱokem menef khan enḱekhan Isor metaeme: Dulṛaṅi Isor, inṱiṅ paṭiaḱ kana Jisu do inṱ laḡiḱe goḱlena ar nitok do arhōe jiwet bereḱ akana. Onate dayakate inak jionre hijukme ar inak ḱaiḱo iḱa ḱaṭirime, inṱ khan inṱ do nawa jionriṅ riama, ar am tulucḱ jaejug ḡabiḱ inṱ tahena. Goṛowaṅime amren hopon lekate taḡen laḡiḱ. Amen Johan 3:16  
Baibel paṛhaome ar Isor saṱe din hiloḱ galmaraoeme!

## Santali



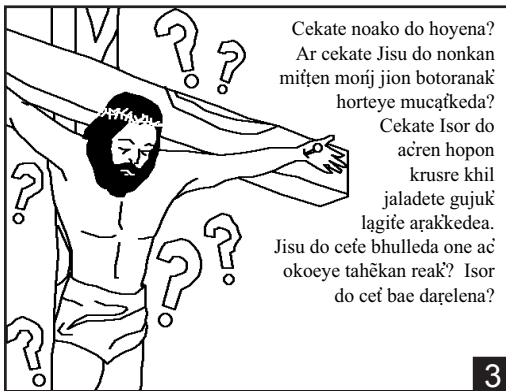
Miṭṭen maejiu do burure hoṛkoko ḱauṛaḱkan talareye teṅgo akan tahēkana, ar uniak dukokkan meṭ do botoranak jinise rieḱeḱ tahēkana. Uniren hopon doe gujukkan tahēkana.

1



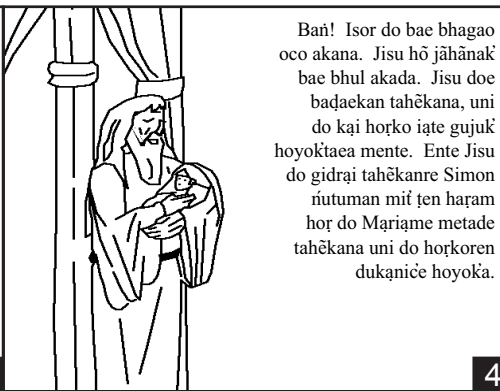
Mariḡam do enḡattete tahēkana, ar ona sorreyeṭe teṅgo akan tahēkana one okare Jisu do krusreko khil ļalaṱ akade tahēkan.

2



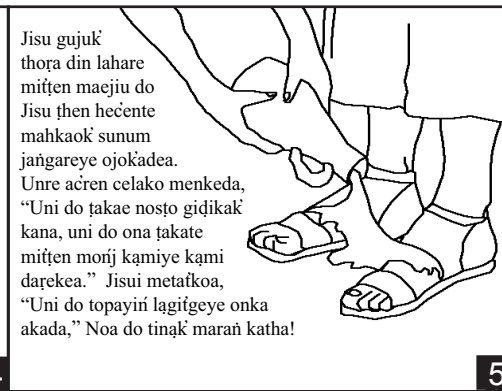
Cekate noako do hoyena?  
Ar cekate Jisu do nonkan  
mitŕen morij jion botoranak  
horteye muçaŕkeda?  
Cekate Isor do  
açren hopon  
krusre khil  
jaladete gujuk  
laŕiŕe aŕakŕedea.  
Jisu do cete bhulleda one aç  
okoeye tahëkan reak? Isor  
do ceŕ bae darelena?

3



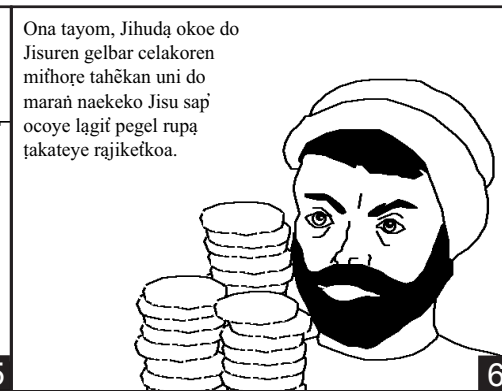
Baŕ! Isor do bae bhagao  
oco akana. Jisu hõ jãhãnak  
bae bhul akada. Jisu doe  
baçaekan tahëkana, uni  
do kaŕ horŕo iŕte gujuk  
hoyokŕeaa mente. Ente Jisu  
do gidraŕi tahëkanre Simon  
nũtuman miŕ ŕen haŕam  
hor do Mariãme metade  
tahëkana uni do horŕoren  
dukaŕiŕe hoyoka.

4



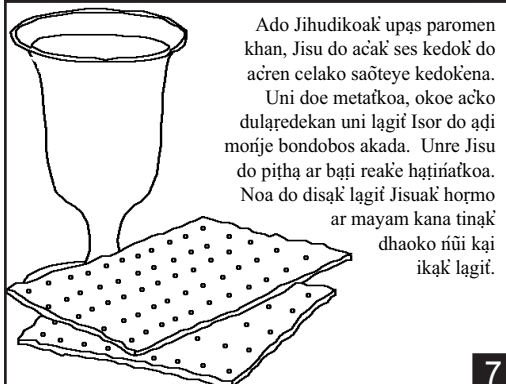
Jisu gujuk  
thoŕa din lahare  
miŕten maejiu do  
Jisu then heçente  
mahkaok sunum  
jaŕgareye ojokadea.  
Unre açren celako menkeda,  
“Uni do taŕae noŕto gidŕikak  
kana, uni do ona taŕate  
miŕten morij kaŕiye kaŕi  
darekea.” Jisui metaŕkoa,  
“Uni do topayiri laŕiŕe onka  
akada,” Noa do tinaŕ maraŕ katha!

5



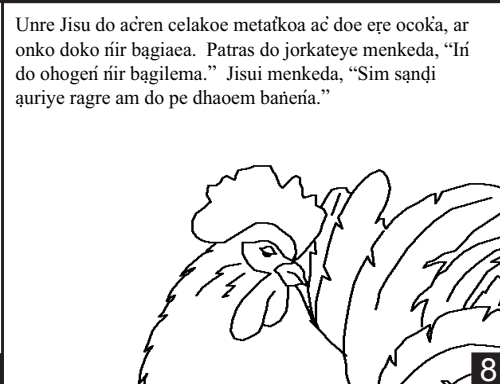
Ona tayom, Jihudã okoe do  
Jisuren gelbar celakoren  
miŕthoŕe tahëkan uni do  
maraŕ naekeko Jisu sap  
ocoeye laŕiŕe pegel ruŕa  
taŕateye rajiketkoa.

6



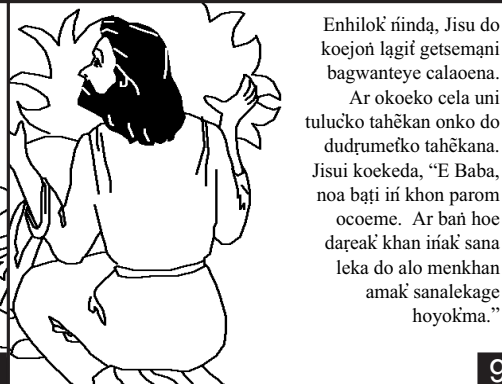
Ado Jihudikoak upãŕ paromen  
khan, Jisu do açak ses kedok do  
açren celako saŕteye kedokëna.  
Uni doe metaŕkoa, okoe açko  
dulãredëkan uni laŕiŕe Isor do aŕi  
morije bondobos akada. Unre Jisu  
do piŕha ar baŕi reake haŕinaŕkoa.  
Noa do disãŕ laŕiŕe Jisuaŕ hormo  
ar mayam kana tinaŕ  
dhaoko nũi kaŕi  
ikaŕi laŕiŕe.

7



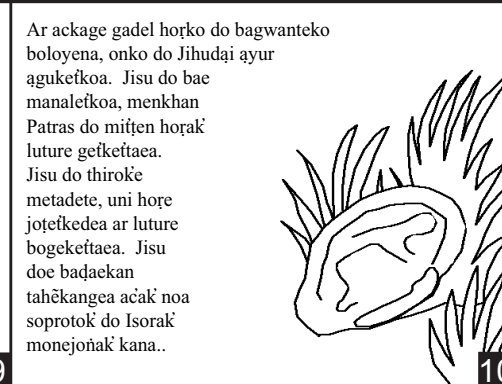
Unre Jisu do açren celakoe metaŕkoa aç doe eŕe ocoŕa, ar  
onko doko niŕ baŕiãeaa. Patras do jorkateye menkeda, “Inŕ  
do ohogen niŕ baŕilema.” Jisui menkeda, “Sim ŕandi  
ãuriye ragre am do pe dhaoem baŕeria.”

8



Enhilok nĩnda, Jisu do  
koejoŕi laŕiŕe getsemani  
bagwanteye calaoena.  
Ar okoeko cela uni  
tulucko tahëkan onko do  
dudrumeŕko tahëkana.  
Jisui koekeda, “E Baba,  
noa baŕi inŕ khon parom  
ocoeme. Ar baŕi hoe  
dareak khan inãŕ sana  
leka do alo menkhan  
amaŕ sanalekage  
hoyokma.”

9



Ar ackage gadel horŕo do bagwanteko  
boloyna, onko do Jihudãŕi ayur  
ãuketkoa. Jisu do bae  
manaleŕkoa, menkhan  
Patras do miŕten horãŕ  
luture gefketŕeaa.  
Jisu do thiroŕe  
metadete, uni hore  
joŕetkedea ar luture  
bogeŕetŕeaa. Jisu  
doe baçaekan  
tahëkangea açak noa  
soprotok do Isorãŕ  
monejoŕnak kana..

10



Disãŕ hor do Jisu maraŕ naekak oraŕkteko idikedea.  
Onŕe do, Jihudikoren mukhiãko Jisu goje  
laŕiŕko menana. Ar Patras  
do onŕe sorregeye  
teŕgo akan tahëkana  
one okare gutiko  
seŕgel jolkateko  
jorogokkan  
tahëkan.

11



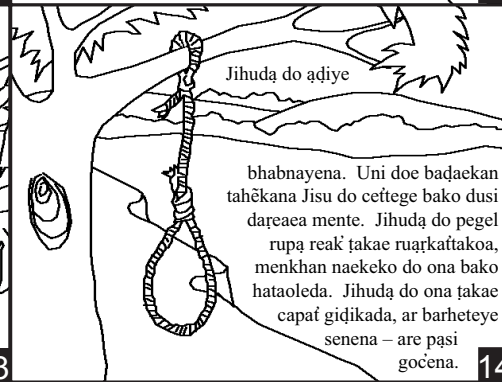
Horŕo do pe dhao Patras beŕgeŕ uricadeteko metadea, “Am  
hõ Jisu saŕotem tahëkana!” Patras do pe dhageye bankeda,  
one Jisui metade tahëkan  
leka. Ar unre Patras doe  
sarapana are rakŕeda.

12



Unre, miŕten sim ŕandi  
doe rakŕokeda. Ar Patras  
then noa do Isorãŕ araŕi  
leka anjomgoŕena. Patras  
do Jisuaŕ kathaŕe disãŕkeda,  
ar aŕiye dukena.

13



Jihudã do aŕiye

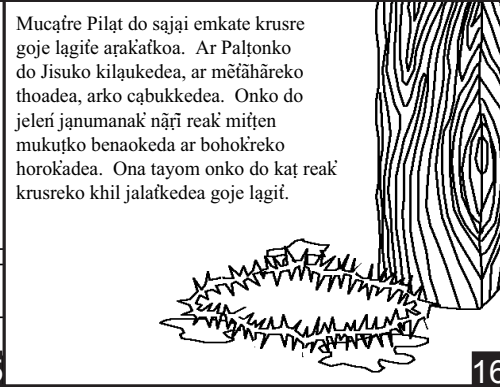
bhabnayena. Uni doe baçaekan  
tahëkana Jisu do cetege bako dusi  
dareaea mente. Jihudã do pegel  
ruŕa reak taŕae ruarŕakŕatkoa,  
menkhan naekeko do ona bako  
hataoleda. Jihudã do ona taŕae  
capãŕ gidŕikada, ar barheteye  
senena – are paŕi  
goçena.

14



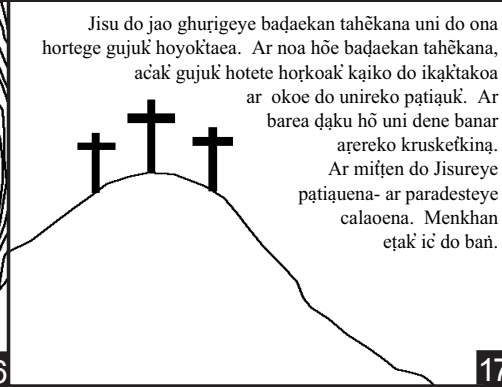
Naekeko do Romren raj then idiye  
lahare Jisu do Pilãŕ thenko idikedea.  
Pilãŕe menkeda, “Inŕ do nuiaŕ  
jãhãn dosge baŕi nãmetŕea.”  
Menkhan disãŕ horŕo  
do hohowateko  
menkeda, “Nui do  
kruskaeme, nui do  
kruskaeme.”

15



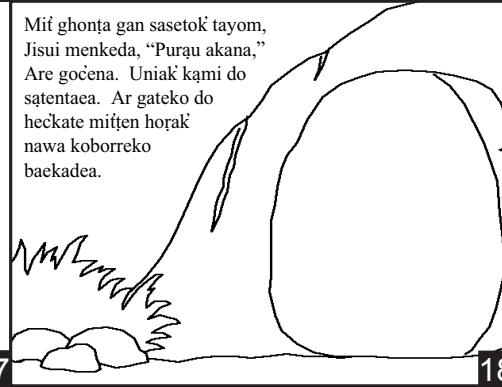
Muçaŕre Pilãŕ do saŕãŕ emkate krusre  
goje laŕiŕe aŕakãŕkoa. Ar Paŕlonko  
do Jisuko kilãukedea, ar mēŕãhãreko  
thoadea, arko çãbukkedea. Onko do  
jelen jaŕumanak nãŕi reak miŕten  
mukuŕko benaokeda ar bohokreko  
horokadea. Ona tayom onko do kaŕ reak  
krusreko khil jalãŕkedea goje laŕiŕe.

16



Jisu do jao ghurigeye baçaekan tahëkana uni do ona  
horteye gujuk hoyokŕeaa. Ar noa hõe baçaekan tahëkana,  
açak gujuk hotete horŕoak kaŕiko do ikaŕtakoa  
ar okoe do unireko paŕiaŕuk. Ar  
barea ðãku hõ uni dene banar  
arereko krusketŕina.  
Ar miŕten do Jisureye  
paŕiaŕuena- ar paradesteye  
calaoena. Menkhan  
eŕak iç do baŕi.

17



Miŕ ghoŕta gan sasetok tayom,  
Jisui menkeda, “Purãu akana,”  
Are goçena. Uniaŕ kaŕi do  
saŕentaea. Ar gateko do  
heçkate miŕten horãŕ  
nawa koborreko  
baekadea.

18